



**SWISS
MILITARY**

SWITZERLAND • SINCE 1984

DIGITAL KETTLE

Owner's Manual

使用說明書

دليل المالك



MODEL NO.: SSKTD01010017ML

www.swissmilitary.asia



**SWISS
MILITARY**

GENERAL SAFETY

- Ensure that you read all of the safety instructions before using this product.
- This product has been designed and manufactured to meet European safety standards, but like any electrical equipment, care must be taken if you are to obtain the best results and safety is to be assured.
- Do read the operating instructions before you attempt to use the product.
- Do ensure that all electrical connections (including the mains plug, extension leads and interconnections between pieces of equipment) are properly made in accordance with the instructions.
- Switch off and remove the mains plug or mains adapter when making or changing any connections.
- Do consult your dealer if you are ever in doubt about the installation, operation or safety of your product.
- Don't remove any fixed covers as this may expose you to dangerous voltages.
- Don't continue to operate the product if you are ever in doubt about it working normally, or if it is damaged in any way. Switch it off, withdraw the plug from the mains and consult your dealer.
- There are no user serviceable parts in the product. When servicing, refer to qualified service personnel.
- Don't leave the product switched on when it is unattended for long periods of time, unless it is specifically stated that it is designed for unattended operation or has standby mode.
- Don't obstruct the ventilation vents on the product, for example with curtains or soft furnishings, as this may cause overheating.
- Do not place the product in closed bookcases or racks without proper ventilation.
- Do not use the product in humid or damp conditions or allow it to be exposed to rain or moisture.
- Store the product in a clean, dry environment.
- The product shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on it.
- Position the power cable and other connected cables so that they are not likely to be walked on, pinched or where items can be placed on or against them.
- Never allow children to insert foreign objects into holes or slots on the product.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the product.
- Disconnect the product from the mains supply before cleaning.
- Do not use any liquids or aerosol cleaners, as this may damage the product. Use a soft, dust-free cloth.
- Contact local authorities for means of disposal.
- Make sure that other people in your household are conversant with operation of the product.



PRODUCT SAFETY

- Do not immerse the appliance in any liquids.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- The kettle is only to be used with the stand provided.
- If this kettle is filled above the maximum level mark, hot water may be ejected from the spout during boiling.
- Cleaning and user maintenance should not be made by children unless they are older than 8 years and be supervised.
- Before connecting the kettle to the power supply, check that the voltage indicated on the appliance corresponds with the voltage in your home.
- The attached base cannot be used for other than intended use.
- Do not operate the appliance without water to avoid damaging the heating elements.
- Unplug from the outlet when not in use.
- Do not let the cord hang over edge of table counter or touch hot surface.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
- Should you accidentally allow the kettle to operate without water, the boil-dry protection will automatically switch it off. If this should occur, allow the kettle to cool before filling with cold water and re-boiling.
- Ensure that kettle is used on a firm and flat surface where children can't touch, this can prevent from overturning the kettle to damage the person or kettle.
- **CAUTION:** Do not operate the kettle on an inclined plane. Do not operate the kettle unless the element is fully immersed. Do not move while the kettle is switches on.
- Always take care to pour boiling water slowly and carefully without tipping the kettle too fast.
- Be careful when opening the lid for refilling when the kettle is hot.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Do not touch the hot surface. Use the handle.
- Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot water.
- The use of attachments that are not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
- Beware of steam coming from the spout or lid especially during refilling.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning; Allow it to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
- Always ensure the lid is closed and do not lift it while the water is boiling. Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycles.
- Do not use the appliance for other than intended use.



- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- The appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Always unplug the kettle from the mains supply socket and allow it to completely cool down before cleaning or descaling it.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments

DESCRIPTION OF PARTS-KETTLE

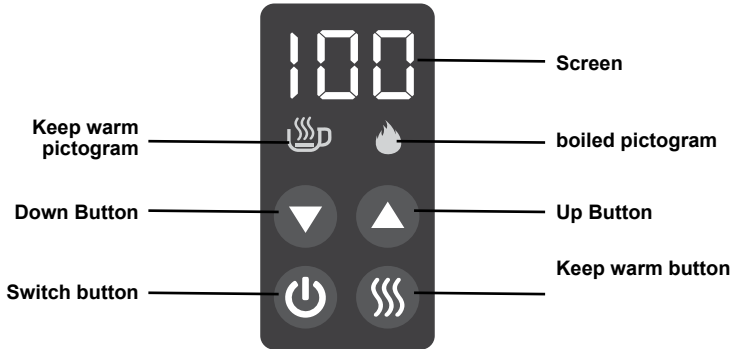




SWISS
MILITARY

OPERATING INSTRUCTIONS

ENGLISH



1. Fill rated volume of water into kettle, then put on the base, and connect power. And display be showed current temperature.
2. Switch button, press it and boiled pictogram be lighted up, meanwhile, screen be showed 100°C and flashed 3 times. Then water be boiled to 100°C acquiescently, and screen goes into real-time temperature.
3. Keep warm button, press it and keep warm pictogram be lighted up, meanwhile, temperature be flashed on screen . At that time, you can press“ Up Button “&“ Down Button” to adjust temperature 40°C to 90°C, and 5°C per times. Keep warm at 2 hours.
4. The function of Boiled & Keep Warm can be started simultaneously, press “Switch button & Keep warm button” and go into 2 modes of Boiled and Keep Warm in the same time. When it lights up “Keep warm pictogram” ,“boiled pictogram”, you can adjust temperature to your specified requirement. After be boiled to 100°C, then the temperature will be decreased to your specified requirement and keep warm automatically.
5. Press on switch button , Display lights off, and screen be show real-time temperature, then be in standby mode, for 4 hours. If does not have any operation, which will be cut off automatically, and screen be shut off.
6. Please unplug the product when not in use.

ENERGY SAVING HINTS AND TIPS

Your kettle, if used correctly is a very energy efficient device. Why not try some of these energy saving tips:

- Only boil the water you need. Overfilling your kettle by one cup is the equivalent to using an energy saving light bulb for one hour.
- It is not always necessary to re-boil your kettle. For example, one litre of water will still be at 90°C after five minutes - the perfect temperature for a cup of coffee.



**SWISS
MILITARY**

ENGLISH

IF THE KETTLE BOILS DRY

If the kettle is operated with insufficient water, a built in fail-safe device will automatically switch off the kettle.

- Unplug the kettle and allow it to cool. When the kettle has cooled down sufficiently the device will reset itself.
- Once the device has reset, refill the kettle with cold water and use it as normal.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning, switch off the kettle, unplug from power socket and allow it to cool completely.

Clean the exterior surface of the kettle with a damp cloth and then polish with a soft dry cloth. Do not use steel wool pads or harsh/abrasive cleaners.

CLEANING THE FILTER

- Rinse the filter under a tap whilst brushing it with a soft brush.
- In hard water areas it may be necessary to descale the filter using a descaling agent. Descale your kettle regularly to keep it working efficiently. Use a proprietary descaling product following the manufacturer's instructions carefully.
- Never operate the kettle without the filter fitted.

REMOVAL OF MINERAL DEPOSITS

Mineral deposits in tap water may cause the kettle interior to discolour. To remove this build-up, use liquid descaler, a simple to use non-toxic cleaner.

Alternatively:

- Fill the kettle with 3 cups of White Vinegar and top up with water and leave overnight. Do not boil.
- Empty the solution from the kettle. Any stains remaining inside the spout can be removed by rubbing with a damp cloth, fill the kettle with clean water, bring to boil and then discard the water. Repeat and the kettle will then be ready to use.

ELECTRICAL INFORMATION

(Fixed Mains Plug Only)

The mains lead supplied with this product is fitted with a BS 1363 13 amp plug. If it is not suitable for your supply sockets it must be replaced with an appropriate plug.

If the plug becomes damaged and/or needs to be replaced please follow the wiring instructions on the next page. The plug removed must be disposed of immediately. It must not be plugged into a supply socket as this will be an electrical hazard.



**SWISS
MILITARY**

If the fuse needs to be replaced it must be of the same rating and ASTA approved to BS1362. If the plug is changed, a fuse of the appropriate rating must be fitted in the plug, adapter or at the distribution board. If the fuse in a moulded plug is replaced, the fuse cover must be refitted before the application can be used.

(Power adapters only, if included)

Never open the power adapter, you risk getting an electric shock. Only use the power adapter that is supplied with your product.

You must always connect the power adapter to the product before connecting to the mains power supply. The power adapter must be used indoors only, and must not be subjected to damp conditions. The power adapter does not have any user serviceable parts.

WIRING INSTRUCTIONS

The supply cable will be either 2-core or 3-core. Follow the appropriate wiring instructions shown. In both cases ensure that the outer sheath of the cable is held firmly in place by the cable clamp.

TECHNICAL SPECIFICATION

Model Number	SSKTD01010017ML
Power Supply	AC 220 ~240V, 50/60Hz
Power	1850 W to 2200 W
Capacity (Kettle)	1.7 Litres

This appliance complies with the below listed (For EU and Cyprus)

2014/30/ EU Electromagnetic Compatibility Directive

2014/35/ EU Low Voltage Directive

2011/65/ EU Restriction of Hazardous Substances

1935/2004/EC Materials & Articles in Contact with Food (LFGB sections 30 & 31)

This appliance complies with the below listed (For UK)

Electromagnetic Compatibility Regulation 2016

Electrical equipment (Safety) Regulation 2016

Ecodesign for Energy-Related Product Regulations 2010

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

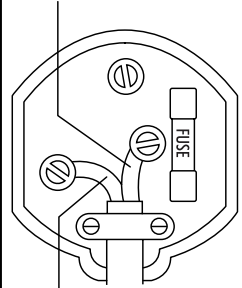


2-CORE PLUG



WARNING: Do not connect either wire to the earth terminal.
This symbol indicates that this 2-core appliance is Class II and does not require an earth connection.
The wire coloured blue must be connected to the terminal marked with the letter N or coloured black.
The wire coloured brown must be connected to the terminal marked with the letter L or coloured red.

Live
(Brown)



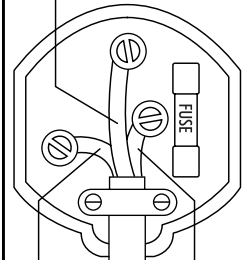
Neutral
(Blue)

3-CORE PLUG



WARNING: This appliance must be earthed.
The wire coloured green and yellow must be connected to the terminal marked with the letter E, or by the earth symbol, or coloured green or green and yellow.
The wire coloured blue must be connected to the terminal marked with the letter N or coloured black.
The wire coloured brown must be connected to the terminal marked with the letter L or coloured red.

Earth
(Green &
Yellow)



Neutral
(Blue)

Live
(Brown)



**SWISS
MILITARY**

GUARANTEE

This product is guaranteed for twelve months from the date of original purchase. If any defect should occur due to faulty materials or workmanship, please return it to the store it was purchased from.

You will need to have your receipt of purchase to hand. The guarantee is subject to the following provisions:

- It is only valid within the boundaries of the country of purchase.
- The product must be correctly installed and operated in accordance with the instructions contained in the User Manual.
- The product must be used solely for domestic purposes.
- The guarantee will be rendered invalid if the product is re-sold or has been damaged by inexpert repair.
- The manufacturer disclaims any liability for incidental or consequential damages.
- The guarantee is in addition to, and does not diminish, your statutory or legal rights.

PRODUCT DISPOSAL

This product and/or accompanying documents indicates that when it is to be disposed of, it must be treated as Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE).

Any WEEE marked waste products must not be mixed with general household waste, but kept separate for the treatment, recovery and recycling of the materials used.

For proper treatment, recovery and recycling; please take all WEEE marked waste to your Local Authority Civic waste site, where it will be accepted free of charge.

If all consumers dispose of Waste Electrical & Electronic Equipment correctly, they will be helping to save valuable resources and preventing any potential negative effects.





SWISS
MILITARY

一般安全

- 請確保在使用本產品之前閱讀所有安全說明。
- 本產品的設計和製造符合歐洲安全標準，但與任何電器設備一樣，如果你要獲得最佳效果並確保安全，必須小心謹慎。
- 使用該產品之前，請務必細閱操作說明。
- 請確保按照說明正確進行所有電器連接（包括：電源插頭、延長線和設備之間的互連）。
- 進行或更改任何連接時，請先關閉並拔下電源插頭或電源適配器。
- 如果你對產品的安裝、操作或安全有任何疑問，請諮詢你的經銷商。
- 請勿取下任何固定蓋子，因為這可能會使你接觸到危險電壓。
- 如果你懷疑產品不能正常運作，或者產品有任何損壞，請勿繼續操作該產品。請關閉電源，從電源上拔下插頭並諮詢你的經銷商。
- 產品中沒有用戶可自行維修的組件。如需維修，請諮詢合資格的維修人員。
- 請勿在無人看管的情況下長時間啟動產品，除非有特別說明它是專為無人看管操作設計或具有待機模式。
- 請勿阻塞產品的通風口，例如：用窗簾或傢俬，因為這可能會導致過熱。
- 請勿將產品放置在沒有適當通風的封閉書櫃或架子上。
- 請勿在潮濕的環境中使用本產品，或使其暴露在雨中或水氣中。
- 請將產品存放在清潔和乾燥的環境中。
- 產品不得暴露於滴水或濺水的環境中，請勿在產品上放置花瓶等裝滿液體的物品。
- 請將電源線和其他連接線放置在不會被踐踏、擠壓，又或者可放置或依靠物品的地方。
- 請勿讓兒童將異物插入產品的孔或槽中。
- 請勿在本產品上放置明火源，例如：點燃的蠟燭。
- 清潔本產品前先斷開主電源。
- 請勿使用任何液體或氣溶膠清潔劑，因為這可能會損壞產品。請使用柔軟的無塵布。
- 有關棄置方法，請聯繫你的當地機構。
- 確保你家中的其他人熟悉產品的操作。



SWISS
MILITARY

產品安全

- 請勿將電熱水煲浸入任何液體中。
- 如果電源線損壞，必須由其服務代理或類似的合資格人員更換，以免發生危險。
- 電熱水煲只能與配套的底座一起使用。
- 如果注水多過最高水位，水在煮沸過程中可能從電熱水煲嘴噴出。
- 除非年滿8歲並被監督下，否則兒童不可對本機步進行清潔及保養。
- 在將電熱水煲連接到電源之前，請檢查電器上指示的電壓是否與你家中的電壓相符。
- 附帶的底座不能用於預期用途以外的用途。
- 請勿在沒有水的情況下啟動電熱水煲，以免損壞加熱組件。
- 不使用電熱水煲時請從插座拔下插頭。
- 請勿讓電源線懸在檯面邊緣或接觸發熱的表面。
- 請勿將電熱水煲放置於高溫氣體、電磁爐或加熱中的焗爐的上方或附近。
- 如意外地在沒有盛水的情況下啟動電熱水煲，沸乾保護將自動將其關閉。發生這種情況，請待電熱水煲冷卻後再倒入冷水和沸騰。
- 請確保將電熱水煲放置在兒童無法接觸的堅固平坦表面上使用，這樣可以防止將電熱水煲翻倒而弄傷人或損壞電熱水煲。
- 注意：請勿在傾斜平面上使用電熱水煲。請在組件完全接合後才啟動電熱水煲。請勿移動正啟動的電熱水煲。
- 請緩慢而小心地倒出熱水，不要將水煲傾倒得太快。
- 當水煲很熱時，打開蓋子重新注水時要格外小心。
- 當兒童使用或靠近任何電器時，必須密切監督。
- 請勿觸摸高溫表面，請使用手柄。
- 移動裝有熱水的電熱水煲時必須格外小心。
- 使用非原裝的組件可能會導致火災、觸電或人身傷害。
- 小心從煲嘴或蓋子冒出的蒸汽，尤其是在注水過程中。
- 不使用時和清潔前請從插座拔下插頭；在安裝或取下組件以及清潔電熱水煲之前，待其冷卻。
- 請確保關好蓋子，不要在水沸騰時提起蓋子。如果在沸煮過程中取下蓋子，可能會發生燙傷。
- 請勿將設備用於預期用途以外的用途。
- 8歲及以上的兒童可以使用這電熱水煲，前提是他們得到了有關以安全方式使用設備的監督或指導，並且確定他們了解所涉及的危險。除非8歲以上並有監督，否則兒童不得進行清潔和用戶維護。將設備及其電源線放在8歲以下兒童接觸不到的地方。
- 本電器不是玩具。應監督兒童以確保他們不會玩耍本產品。



SWISS
MILITARY

- 設備可由身體、感官或精神能力有缺陷或缺乏經驗和知識的人使用，前提是他們得到了有關以安全方式使用設備的監督或指導，並了解所涉及的危險。
- 在清潔或除垢之前，務必將電水煲從電源插座上拔下並待其完全冷卻。
- 本設備旨在用於家庭和類似應用，例如：
 - 商店、辦公室和其他工作環境中的員工廚房區域；
 - 農舍；
 - 酒店、汽車旅館和其他住宅類型環境中的客戶；
 - 民宿類型的環境

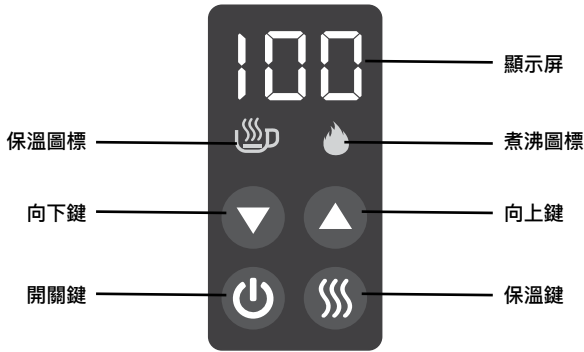
零件描述- 電熱水煲





SWISS
MILITARY

中文



操作說明

1. 將額定份量的水倒入電熱水煲中，然後放在底座上，接通電源。顯示屏會顯示當前溫度。
2. 按下開關鍵，煮沸圖標會亮起，同時顯示屏會顯示100°C並閃爍3次。然後水會自動煮沸到100°C，顯示屏將顯示實時溫度。
3. 按下保溫鍵，保溫圖標會亮起，同時顯示屏上會顯示溫度。此時，你可以按「向上鍵」和「向下鍵」將溫度於40°C至90°C間調節，每下調節 5°C。保溫2小時。
4. 煮沸及保溫功能可同時啟動，只需按「開關鍵」及「保溫鍵」，即可同時進入煮沸和保溫兩種模式。當「保溫圖標」和「煮沸圖標」亮起，你可以將溫度調節到你要求的溫度。當水煮沸至100°C後，溫度會降到你指定的要求並自動保溫。
5. 當按下開關按鈕，顯示屏會熄滅，顯示屏會顯示實時溫度，然後進入待機狀態，並持續 4 小時。如果沒有任何操作，電熱水煲將自動熄滅，顯示屏會關閉。
6. 不使用產品時請拔掉插頭。

節能提示和技巧

如果使用得宜，你的電熱水煲是一個非常節能的設備。為什麼不嘗試以下一些節能技巧：

- 只煮你需要的水量。每使用電熱水煲沸煮一杯水相當於使用節能燈泡一小時。
- 不需每次將水重新沸煮。例如：一升水在五分鐘後仍將保持在90°C——這是一杯咖啡的完美溫度。



SWISS
MILITARY

如果水煲乾燒

在盛水不足的情況下使用電熱水煲，將自動關閉。

- 請拔掉插頭並待電熱水煲冷卻。當水煲充分冷卻後，設備將自行重啟。
- 設備重啟後，將水煲重新注入冷水再正常使用。

清潔及保養

清潔前，請關閉電熱水煲，拔下電源插頭並待其完全冷卻。

用濕布清潔電熱水煲的表面，然後用柔軟的乾布擦亮。請勿使用鋼絲絨墊或粗糙 / 研磨性清潔劑。

清潔濾芯

- 打開蓋子並從噴嘴後面取出過濾器。
- 用清水沖洗過濾器，並用軟刷洗刷。
- 在硬水地區，可能需要使用除垢劑為過濾器除垢。定期為你的電熱水煲除垢，以保持其效能。仔細按照製造商的說明使用專有的除垢產品。
- 請勿在未安裝過濾器的情況下啟動電熱水煲。

清除礦物質沉積物

自來水中的礦物質沉積物可能會導致水煲內部變色。要去除這種沉積物，請使用液體除垢劑，這是一種易於使用的無毒清潔劑。

或者：

- 在電熱水煲中加入 3 杯白醋並加滿水並放置過夜。不要煮沸。
- 倒掉電熱水煲中的液體。用濕布擦拭去除煲嘴內殘留的污漬，在水煲中加入乾淨的水，煮沸，然後倒掉水。重複，然後便可以使用水煲了。

機電資訊

(僅限固定電源插頭)

本產品隨附的電源線配有 BS 1363 13 安培插頭。如果它不適合你的電源插座，則必須更換為合適的插頭。



**SWISS
MILITARY**

如果插頭損壞和 / 或需要更換，請按照下一頁的接線說明進行操作。取下的插頭必須立即處理。不得將其插入電源插座，因為這會造成電氣危險。

如果需要更換保險絲，它必須具有相同的電壓並且符合 BS1362 的 ASTA 認證。如果需更換插頭，必須在插頭、適配器或配電板上安裝適當額定值的保險絲。如果更換了模製插頭中的保險絲，則必須在使用之前重新安裝保險絲蓋。

(僅限電源適配器，如果有)

請勿打開電源適配器，你會有觸電的危險。僅使用產品隨附的電源適配器。

在連接到主電源之前，你必須將電源適配器連接到產品。電源適配器只能在室內使用，不得沾濕。電源適配器沒有任何用戶可自行維修的組件。

接線指示

供電電源線為雙芯或三芯。按照所示的相應接線說明並進行操作。在這兩種情況下，確保電源線的外護套被電纜夾牢固固定到位。

技術規格

型號號碼	SSKTD01010017ML
電壓	AC 220 ~ 240V 50/60 Hz
功率	1850 W to 2200 W
容量 (電熱水煲)	1.7 升

此設備符合以下規列 (適用於歐盟及塞浦路斯)

2014/30/ 歐盟電磁相容性標準

2014/35/ 歐盟低壓規則

2011/65/ 歐盟危害性物質限制指令

1935/2004/EC 接觸食物的物料

(《食品、烟草制品化妝品和其它日用品管理法》(LFGB) 第30及31節)

此設備符合以下規列 (適用於英國)



SWISS
MILITARY

歐盟電磁相容性標準	2016
電氣產品(安全)規例	2016
耗能產品生態化設計指令	2010
危害性物質限制指令	2012

保固

本產品的保固期為購買日起計十二個月。 如果由於材料或製造問題而導致任何缺陷，請將其退回購買的商店。

你需要保留購買收據。保固受以下條款約束：

- 僅在購買國家 / 地區範圍內適用。
- 必須按照使用說明書中的指引正確安裝和操作產品。
- 本產品只能作家用。
- 如果產品被轉售或因非專業維修而損壞，此保固將失效。
- 製造商不對意外或間接損壞負上任何責任。
- 保固將對你的法定或合法權益有增無減。

棄置產品

此產品和 / 或隨附文件上的此標記表明，在對其進行處置時，必須將其作為廢棄電氣和電子設備 (WEEE) 進行處理。

任何帶有 WEEE 標誌的廢物產品不得與一般生活垃圾混合，而是分開存放，以便對所用材料進行處理、回收和循環再造。

為了進行適當的處理、回收和循環再造；請將所有帶有 WEEE 標記的廢物帶到本地政府市政廢物處理站，為你將其免費回收及處理。

如果所有消費者都正確地處理廢棄電器和電子設備，將有助節省寶貴的資源並防止任何潛在的負面影響。





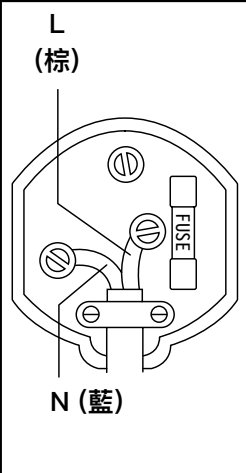
雙芯插頭



警告：請勿將連接線連接到接地端子。此符號表示此雙核設備是II類並且不需要接地連接。



藍色的電線必須連接到黑色或標有字母N。棕色的電線必須連接到紅色或標有字母L的終端。



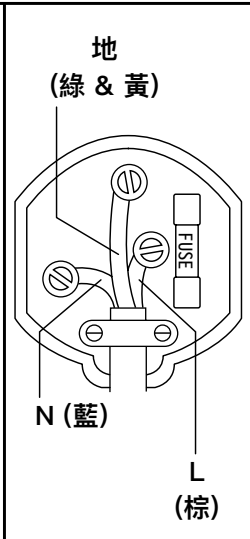
三芯插頭



警告：此設備必須接地氣。電線顏色為綠色和黃色，必須連接到終端的字母E或地符號，或綠色和黃色。



藍色的電線必須是連接到標有字母N或黑色。棕色的電線必須連接到紅色或標有字母L的終端





السلامة العامة

- تأكد من قراءة جميع تعليمات السلامة قبل استخدام هذا المنتج.
- تم تصميم هذا المنتج وتصنيعه لتلبية معايير السلامة الأوروبية ، ولكن مثل أي معدات كهربائية ، يجب توخي الحذر إذا كنت تريد الحصول على أفضل النتائج والأمان يجب التأكد.
- قم بقراءة تعليمات التشغيل قبل محاولة استخدام المنتج.
- تأكد من أن جميع التوصيلات الكهربائية (كما في ذلك قابس التيار الكهربائي وأسلاك التمديد و التوصيلات البينية بين قطع المعدات) بشكل صحيح وفقاً للتعليمات.
- أغلق وافصل قابس التيار الكهربائي أو محول التيار الكهربائي عند إجراء أو تغيير أي توصيلات.
- قم باستشارة الموزع الخاص بك إذا ساورك شك بشأن تركيب أو تشغيل أو سلامة منتجك.
- لا تقم بإزالة أي أغطية ثابتة لأن ذلك قد يعرضك لجهود خطيرة.
- لا تستمر في تشغيل المنتج إذا ساورك شك في أنه لا يعمل بشكل طبيعي ، أو إذا كان متضرر بأي شكل من الأشكال. قم بإيقاف تشغيله ، واسحب القابس من مصدر التيار الكهربائي واستشر الموزع.
- لا توجد أجزاء يمكن للمستخدم صيانتها في المنتج. عند إجراء الصيانة، ارجع للموظفين المؤهلين بشؤون الخدمة.
- لا تترك المنتج قيد التشغيل عندما يكون غير مراقب لفترات طويلة من الوقت ، ما لم يكن كذلك على وجه التحديد أنه مصمم للتشغيل الغير المراقب أو لديه وضع الاستعداد.
- لا تسد فتحات التهوية على المنتج ، على سبيل المثال مع الستائر أو المفروشات الناعمة ، لأن هذا قد يسبب سخونة زائدة.
- لا تضع المنتج في مكاتب أو رفوف مغلقة بدون تهوية مناسبة.
- لا تستخدم المنتج في ظروف رطبة أو مبللة ولا تسمح له بالتعرض للمطر أو الرطوبة.
- قم بتخزين المنتج في بيئة نظيفة وجافة.
- يجب عدم تعريض المنتج للتنقيط أو التناثر وعدم وضع أشياء مليئة بالسوائل عليه كالزهريات ، مثلاً.
- ضع كبل الطاقة والكابلات الأخرى المتصلة بحيث لا يحتمل السير عليها ، أو قرصها أو حيث يمكن وضع العناصر عليها او فوقها.
- لا تسمح للأطفال مطلقاً بإدخال أجسام غريبة في الثقوب أو الفتحات الموجودة بالمنتج.
- يجب عدم وضع مصادر لهب مكشوفة ، مثل الشموع المضاءة ، على المنتج.
- افصل المنتج من مصدر التيار الكهربائي قبل التنظيف.
- لا تستخدم أي سائل أو منظفات بخاخة، فقد يؤدي ذلك إلى تلف المنتج. استخدم قطعة ناعمة من القماش وتكون خالية من الغبار.
- الاتصال بالسلطات المحلية لوسائل التخلص.
- تأكد من أن أفراد أسرتك على دراية بتشغيل المنتج.



سلامة المنتج

- لا تغمر الجهاز في أي سوائل.
- في حالة تلف سلك الإمداد ، يجب استبداله بواسطة وكيل الخدمة أو شخص مؤهل مماثل من أجل تجنب الخطر.
- تستخدم الغلاية فقط مع الحامل المرفق.
- إذا تم ملء هذه الغلاية فوق علامة المستوى الأقصى ، قد يتم خروج الماء الساخن من الفوهة أثناء الغليان.
- لا ينبغي على الأطفال أن يقوموا بالتنظيف وصيانة المستخدم إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات سنوات ويكونوا تحت الإشراف.
- قبل توصيل الغلاية بمصدر الطاقة ، تأكد من أن الفولتية المشار إليها على يتوافق مع الجهد الكهربائي في منزلك.
- لا يمكن استخدام القاعدة المرفقة لغرض المقصود.
- لا تقم بتشغيل الجهاز بدون ماء لتجنب إتلاف عناصر التسخين.
- افصله من المأخذ عندما لا يكون قيد الاستعمال.
- لا تدع السلك معلقاً على حافة منضدة طاولة أو يلمس سطحاً ساخناً.
- لا تضعه على أو بالقرب من الغاز الساخن أو الموقد الكهربائي أو في فرن ساخن.
- إذا سمحت للغلاية عن غير قصد بالعمل بدون ماء ، فستقوم الحماية غليان - عند الجفاف بإيقاف تشغيله تلقائياً. في حالة حدوث ذلك ، أترك الغلاية لتبرد قبل ملئها بالماء البارد وإعادة غليان الماء.
- تأكد من استخدام الغلاية على سطح ثابت ومستوي حيث لا يستطيع الأطفال لمسها ، فهذا يمكن أن يمنع من قلب الغلاية و إتلاف الشخص أو الغلاية.
- تنبيه: لا تقم بتشغيل الغلاية على سطح مائل. لا تقم بتشغيل الغلاية ما لم يكن العنصر مغموراً بالكامل. لا تتحرك أثناء تشغيل الغلاية.
- احرص دائماً على سكب الماء المغلي ببطء وحذر دون قلب الغلاية بسرعة كبيرة.
- كن حذراً عند فتح الغطاء لإعادة التعبئة عندما تكون الغلاية ساخنة.
- الإشراف الدقيق ضروري عند استخدام أي جهاز من قبل الأطفال أو بالقرب منهم.
- لا تلمس السطح الساخن. استخدم المقبض.
- يجب توخي الحذر الشديد عند نقل جهاز يحتوي على ماء ساخن.
- قد يؤدي استخدام المرفقات التي لا توصي بها الشركة المصنعة للجهاز حريقاً أو صدمة كهربائية أو إصابة شخصية.



- احذر من البخار المتصاعد من الفوهة أو الغطاء خاصة أثناء إعادة التعبئة.
- افصله من المنفذ عندما لا يكون قيد الاستخدام وقبل التنظيف ؛ اتركه ليبرد قبل وضعه أو خلع أجزاءه وقبل تنظيف الجهاز.
- تأكد دائماً من إغلاق الغطاء ولا ترفعه أثناء غليان الماء. قد يحدث السمت إذا تم إزالة الغطاء أثناء دورات التخمير.
- لا تستخدم الجهاز في غير الأغراض المقصودة.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وما فوق إذا تم إعطاؤهم الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا فهموا المخاطر التي تنطوي عليها.
- لا يجوز للأطفال إجراء التنظيف وصيانة المستخدم إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات وتحت الإشراف واحتفظوا بالجهاز وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال الذين هم في سن أقل من 8 سنوات.
- الجهاز ليس لعبة. يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز.
- يمكن استخدام الأجهزة من قبل الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية الناقصة أو الذين ليست لهم الخبرة والمعرفة إلا إذا تم إعطاؤهم الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهموا المخاطر التي تنطوي عليها.
- افصل الغلاية دائماً عن مأخذ التيار الكهربائي واتركها حتى تبرد تماماً قبل تنظيفها أو إزالة الترسبات منها. هذا الجهاز مخصص للاستخدام في المنزل والتطبيقات المماثلة مثل:
 - مناطق مطبخ الموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى ؛
 - منازل المزرعة ؛
 - من قبل العملاء في الفنادق والموتيلات وغيرها من البيئات السكنية ؛
 - بيئات من نوع المبيت والإفطار

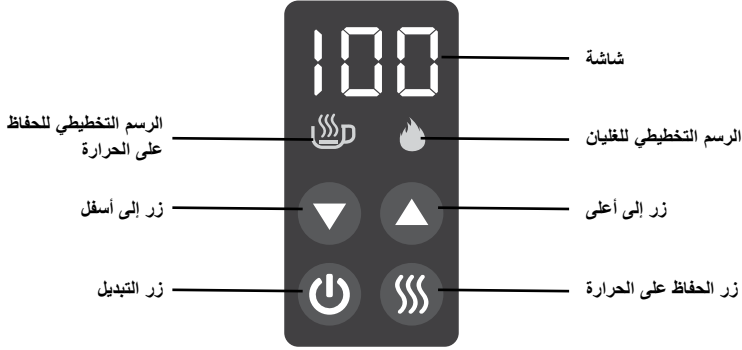


SWISS
MILITARY

وصف أجزاء-الغلاية

الجزء





تعليمات التشغيل

1. املأ الغلاية بالحجم المقدر للمياه ، ثم ضعها على القاعدة ، وقم بتوصيل الطاقة. والعرض يكون قد أظهر درجة الحرارة الحالية.
2. زر التبديل ، اضغط عليه وسيضيء الرسم التخطيطي للغليان ، وفي الوقت نفسه ، تظهر الشاشة إلى درجة مئوية وميض 3 مرات. ثم يتم غلي الماء إلى درجة حرارة مئوية بعمق، وتدخل الشاشة درجة الحرارة في الوقت الحقيقي.
3. زر الحفاظ على الحرارة ، اضغط عليه وسيضيء الرسم التخطيطي للحفاظ على الحرارة ، وفي الوقت نفسه ، تومض درجة الحرارة على الشاشة ، و في ذلك الوقت ، يمكنك الضغط على ”الزر إلى أعلى درجة مئوية إلى 90 درجة مئوية ، و 5 درجات مئوية 40 و ”الزر إلى أسفل“ لضبط درجة الحرارة من في كل مرة. الحفاظ على الحرارة لمدة ساعتين.
4. يمكن بدء تشغيل وظيفة Boiled & Keep Warm في وقت واحد ، اضغط على ”زر التبديل و زر الحفاظ على الحرارة“ وانتقل إلى وضعين من وضع مغلي مع الحفاظ على الحرارة في نفس الوقت. وعندما يضيء ”الرسم التخطيطي للحفاظ على الحرارة“ و ”الرسم التخطيطي للغليان“ ، يمكنك ضبط درجة الحرارة وفقاً لما تحدده. و بعد الغليان حتى الدرجة المثوية ، تنخفض درجة الحرارة إذا إلى المستوى المحدد المطلوب مع الحفاظ على الحرارة تلقائياً.
5. اضغط على زر التبديل ، وأضواء العرض مطفأة ، وستظهر الشاشة درجة الحرارة في الوقت الحقيقي، ثم ستكون في وضع الاستعداد لمدة 4 ساعات. إذا لم يكن لديك أي عملية ، سيتم قطعها تلقائياً ، و يتم إغلاق الشاشة.
6. يرجى فصل المنتج في حالة عدم استخدامه .



تلميحات ونصائح لتوفير الطاقة

إذا تم استخدام غلايتك بشكل صحيح ، فهي جهاز موفر للطاقة للغاية. لماذا لا تجرب بعض هذه النصائح لإدخال الطاقة:

- قم بغلي الماء الذي تحتاجه فقط. يوازي ملء الغلاية بكوب واحد استخدام لمبة توفير الطاقة لمدة ساعة كاملة
- ليس من الضروري دائماً إعادة غلي الغلاية. على سبيل المثال ، سيظل لتر واحد من الماء عند 90 درجة مئوية لمدة خمس دقائق - درجة الحرارة المثالية لفنجان من القهوة.

إذا كانت الغلاية تغلي جافاً

إذا تم تشغيل الغلاية بمياه غير كافية ، فسيتم إيقاف تشغيل الغلاية تلقائياً عن طريق الجهاز المدمج المؤمن من الأعطال.

- أفضل الغلاية عن الكهرباء واطرها تبرد. عندما تبرد الغلاية بشكل كافٍ ، سيقوم الجهاز بإعادة ضبط نفسه.
- بمجرد إعادة ضبط الجهاز ، قم بإعادة ملء الغلاية بالماء البارد واستخدمها كالمعتاد.

التنظيف والصيانة

قبل التنظيف ، أوقف تشغيل الغلاية وافصلها من مقبس الطاقة واطرها تبرد تماماً.

نظف السطح الخارجي للغلاية بقطعة قماش مبللة ثم قم بتلميعها بقطعة قماش جافة وناعمة. لا تستخدم صمادات من الصوف الصلب أو منظفات قاسية / كاشطة.

تنظيف الفلتر

- افتح الغطاء وقم بإزالة الفلتر من خلف الفوهة.
- أشطف الفلتر تحت صنوبر المياه أثناء تنظيفه بفرشاة ناعمة.
- في مناطق الماء العسر ، قد يكون من الضروري إزالة الترسبات عن الفلتر باستخدام عامل إزالة. قم بإزالة الترسبات بانتظام للحفاظ على عملها بكفاءة. استخدم منتجاً مملوفاً لإزالة الترسبات للعناية بغلايتك حسب تعليمات الشركة المصنعة.
- لا تقم أبداً بتشغيل الغلاية بدون تركيب الفلتر.



إزالة الترسبات المعدنية

قد تتسبب الرواسب المعدنية في مياه الصنبور في تغيير لون الجزء الداخلي للغلاية. لإزالة هذا التراكم، استخدم مزيل سائل للترسبات ، منظف بسيط غير سام.

بدلاً من ذلك:

- إملأ الغلاية بثلاثة أكواب من الخل الأبيض واسكبها بالماء واتركها طوال الليل. لا تغلي.
- أفرغ المحلول من الغلاية. يمكن إزالة أي بقع متبقية داخل الفوهة بالفرك بقطعة قماش مبللة، املاً الغلاية بالماء التنظيف واتركه حتى الغليان ثم تخلص من الماء. كرر العملية وستكون الغلاية بعد ذلك جاهزة للاستخدام.

المعلومات الكهربائية

(قابس التيار الكهربائي الثابت فقط)

سلك التيار الكهربائي المزود مع هذا المنتج مزود بقابس أمبير بي اس 13 1363 . فإذا لم يكن مناسباً لمقابس الإمداد الخاصة بك يجب استبداله بقابس مناسب.

في حالة تلف القابس و / أو كان في حاجة إلى الاستبدال ، يرجى اتباع تعليمات الأسلاك الموجودة على الصفحة التالية. يجب التخلص من القابس الذي تمت إزالته على الفور. يجب ألا يتم توصيله بملف مقبس الإمداد لأن ذلك سيكون خطراً كهربائياً.

إذا كان المصهر بحاجة إلى الاستبدال ، فيجب أن يكون من نفس التصنيف و استا معتمد وفقاً للمواصفة بي اس 1362 . إذا تم تغيير القابس ، يجب تركيب فتيل من التصنيف المناسب في القابس أو المحول أو في لوحة التوزيع. إذا تم استبدال المصهر في قابس مصبوب ، فيجب إعادة تركيب غطاء المصهر قبل استخدام التطبيق .

(محولات الطاقة فقط ، إذا كانت مدرجة)

لا تفتح محول الطاقة أبداً ، فأنت تخاطر بالتعرض لصدمة كهربائية. استخدم فقط محول الطاقة الذي تم تزويده مع المنتج الخاص بك.

يجب عليك دائماً توصيل محول الطاقة بالمنتج قبل التوصيل بمصدر الطاقة الرئيسي. يجب استخدام محول الطاقة في الداخل فقط ، ولا يجوز تعريضه لظروف رطبة.

لا يحتوي محول الطاقة على أي أجزاء يمكن للمستخدم صيانتها.

تعليمات الأسلاك



سيكون كابل الإمداد إما ثنائي النواة أو ثلاثي النواة. اتبع تعليمات الأسلاك المناسبة الموضحة. في كلتا الحالتين ، تأكد من أن الغلاف الخارجي للكابل مثبت بإحكام في مكانه بواسطة مشبك الكابل.

المواصفات الفنية

رقم الموديل	SSKTD01010017ML
مصدر الطاقة	220 AC ~ 240 فولت 60/50 هرتز
الطاقة	1850-2200 واط
السعة	1.7 (غلاية) لتر

يتوافق هذا الجهاز مع ما هو مذكور أدناه (بالنسبة للاتحاد الأوروبي وقبرص)

توجيه التوافق الكهرومغناطيسي للاتحاد الأوروبي / 2014/30

للإتحاد الأوروبي توجيه الجهد المنخفض EU / 2014/35

قيود المواد الخطرة للاتحاد الأوروبي EU / 2011/65

مواد وسلع EC / الملامسة للطعام 1935/2004 (LFGB و 31 و 30 الأقسام)

يتوافق هذا الجهاز مع ما هو مذكور أدناه (للمملكة المتحدة)

لائحة التوافق الكهرومغناطيسي 2016

لائحة (سلامة) المعدات الكهربائية لعام 2016

التصميم الإيكولوجي للوائح المنتجات المتعلقة بالطاقة 2010

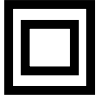
تقييد استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية للوائح 2012



SWISS
MILITARY

الإنجليزي

ةاونلا يئانث سباق

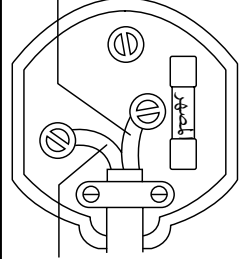


تحذير: تقم بتوصيل أي من السلكين بالطرف الأرضي.
يشير هذا الرمز إلى أن هذا الجهاز ثنائي النواة هو من
الفئة الثانية ولا يتطلب توصيلًا أرضيًا.

يجب توصيل السلك الملون باللون
الأزرق بالطرف المميز بالحرف N أو باللون الأسود.

يجب توصيل السلك الملون باللون
البني بالطرف المميز بالحرف L أو باللون الأحمر.

حي
(بني)



حيادي
(أزرق)

ةاونلا يثالث سباق

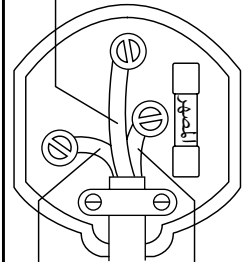


تحذير: يجب تأريض هذا الجهاز.
يجب توصيل السلك الملون باللونين الأخضر والأصفر
بالطرف المميز بالحرف
E أو رمز الأرض ، أو
باللون الأخضر أو الأصفر.

يجب توصيل السلك الملون باللون
الأزرق بالطرف المميز بالحرف N ، أو باللون الأسود.

يجب توصيل السلك الملون باللون
البني بالطرف المميز بالحرف L. أو باللون الأحمر .

أرض
(أخضر و أصفر)



حيادي
(أزرق)

حي
(بني)



الضمان

هذا المنتج مضمون لمدة اثني عشر شهراً من تاريخ الشراء الأصلي. إذا كان هناك أي خلل يجب حدث بسبب خلل في المواد أو التصنيع ، يرجى إعادته إلى المتجر الذي تم شراؤه منه .

سوف تحتاج إلى تسليم إيصال الشراء الخاص بك. يخضع الضمان لما يلي من القوانين:

- أنه صالح فقط داخل حدود بلد الشراء.
- يجب تثبيت المنتج وتشغيله بشكل صحيح وفقاً للتعليمات الواردة في دليل المستخدم.
- يجب استخدام المنتج للأغراض المنزلية فقط.
- يصبح الضمان غير صالح في حالة إعادة بيع المنتج أو تعرضه للتلف بسبب تصليحه من غير الخبراء.
- تتنصل الشركة المصنعة من أي مسؤولية عن الأضرار العرضية أو التبعية.
- يضاف الضمان إلى حقوقك القانونية ولا ينتقص منها شيئاً.

التخلص من المنتج

يشير هذا المنتج و / أو المستندات المرفقة إليه أنه عندما يتم التخلص منه ، يجب التخلص منه بطريقة التعامل كمخلفات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

يجب عدم خلط أي من منتجات النفايات التي تحمل علامة WEEE ، مع النفايات المنزلية العامة ولكن يجب الاحتفاظ بها منفصلة لمعالجة واستعادة وإعادة تدوير المواد المستخدمة.

للمعالجة السليمة والاستعادة وإعادة التدوير ؛ يرجى أخذ جميع النفايات التي تحمل علامة WEEE إلى موقع النفايات التابع للسلطة المدنية في منطقتك المحلية ، حيث سيتم قبوله مجاناً.

إذا تخلص جميع المستهلكين من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية بشكل صحيح ، فسيساعدون بذلك حفظ الموارد القيمة ومنع أي آثار سلبية محتملة.





SWISS MILITARY

SWITZERLAND • SINCE 1984

Your statutory rights are not affected.

Made in China.

All brand names are registered trademarks of their respective owners.